



VODÁRNA PLZEŇ



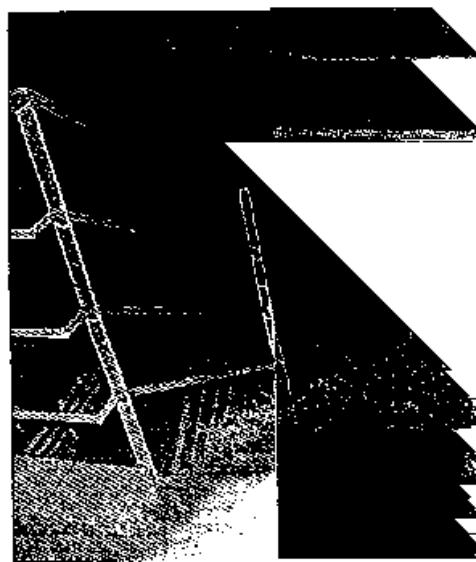
Výroční zpráva

člen skupiny

VIVENDI
water

OBSAH

Základní údaje.....	1
Úvodní slovo generálního ředitele.....	2
PROFIL SPOLEČNOSTI	
Orgán společnosti.....	4
Organizační schéma.....	5
Významné události roku 2002.....	6
Strategické cíle pro rok 2003.....	9
Vztahy s veřejností.....	10
Lidské zdroje.....	11
HLAVNÍ ČINNOSTI SPOLEČNOSTI	
Úprava vody, vodovodní sítě, řídící systémy....	12
Odvádění a čištění odpadních vod.....	13
Oblast dodávky a odvádění vody.....	14
FINANČNÍ ČÁST	
Rozvaha.....	15
Výkaz zisku a ztrát.....	17
Výkaz peněžních toků.....	18
Výrok auditora.....	19
Zpráva dozorčí rady.....	20
Kontakty.....	21



Základní údaje

Obchodní jméno: VODÁRNA PLZEŇ a. s.

Sídlo společnosti: Plzeň, Malostranská 2, PSČ 317 68

Datum vzniku: 31. 12. 1996

Právní forma: Akciová společnost

Identifikační číslo: 25 20 56 25

Základní jmění společnosti: 5 000 000 Kč

Akcionáři: CTSE a. s. 98,3 %

Město Plzeň 1,7%

Editorial

generálního ředitele

Vážení zákazníci, zástupci měst a obcí, akcionáři, spojupracovníci,

je mi ctí a potěšením předložit Vám výroční zprávu
VODÁRNY PLZEŇ a. s. za rok 2002.

Máme za sebou další rok a můžeme s klidem použít úsloví, že „uplynul jako voda“. A to doslova i do písma.

Prestože byly povodně popsány v mnoha dokumentech, musím se i já, i když jen krátce, o této události zmínit, neboť podstatně ovlivňovala chod naší společnosti.

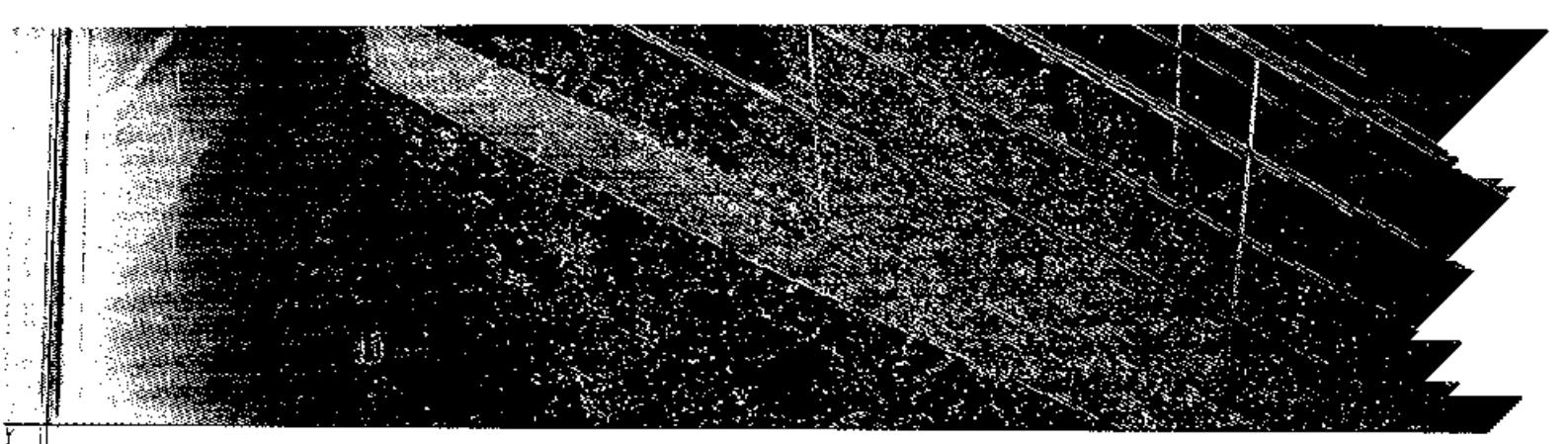
Rád bych poděkoval všem našim zaměstnancům, kteří se podíleli na ochraně úpravné vody před záplavovou vlnou, čímž se nám podařilo bez přerušení zásobovat pitnou vodou téměř 230 000 našich zákazníků. Rovněž bych chtěl vyjádřit své poděkování pracovníkům provozu vodovodů za nepřetržitou kontrolu vodovodní sítě a okamžité opravy vzniklých havárií,

celému kolektivu pracovníků čistírny odpadních vod, která byla asi nejvýrazněji postižena a poškozena, za okamžité nasazení pracovního úsilí na opětovnému zprovoznění zařízení, pracovníkům provozu kanalizace, kteří v začátcích povodňového stavu v České republice vypomáhali u kolegů v Českých Budějovicích a po vyhlášení povodňového stavu v Plzni pokračovali stejně nezměrnou silou v nejhůře postižených částech města Plzně.

Musím samozřejmě poděkovat i všem ostatním, kteří zajíšťovali zázemí pro záchrannáře. Nelze opomenout i ostatní pomocníky z řad profesionálních i dobrovolných hasičů a vojáků. Oceňuji také vzájemnou spolupráci s Krizovým štábem města Plzně, s organizacemi a firmami, které se pak podílely na opravách technologického zařízení.

I přesto, že byl loňský rok těžký, patřila naše společnost opět mezi nejlepší české vodohospodářské společnosti. K udržení tohoto postavení vynakládáme značné úsilí a směřujeme naše cíle. Jako v předchozích letech i v roce 2002 se společnost snažila naplnit především svůj prvořadý úkol - zásobovat obyvatelstvo a průmysl pitnou vodou, odvádět a čistit vodu odpadní. Provozní a ekonomické výsledky za uplynulý rok ukazují, že se společnost se svým úkolem vypořádala. Mnohé podstatné události tohoto roku lze vyčíst z čísel a grafů a doprovodného textu. Hloubku jejich dopadu na vědomí zákazníků, majitelů a zaměstnanců však ve zprávě nenaleznete.





V roce 2002 pokračovala dlouhodobá stabilizace naší společnosti. Přispělo k tomu několik rozhodujících událostí, o kterých je třeba se zmínit.

Pokračovali jsme v systému obnovy a rekonstrukcí vodohospodářského majetku města a záměřili jsme se především na obnovu technologického zařízení na úpravně vody Homolka a čistírně odpadních vod Plzeň. Pokračovala realizace další etapy smluvních investic v celkové hodnotě térmě 103 mil. Kč. V loňském roce jsme realizovali dva nejdůležitější a nejobtížnější projekty ze smluvních investic, a to Aktualizaci dispečinku úpravny vody Hornolka a II. etapu Vodárenského dispečinku města Plzně.

Obdobné smluvní závazky jsou realizovány společně i s majitelem infrastrukturálního majetku v okrese Plzeň – sever, s Vodárenskou a kanalizační a. s., a to v celkovém rozsahu 20 mil. Kč. Byly to především stavební akce na intenzifikaci čistírny odpadních vod Třemošná a čistírny odpadních vod Plasy a také zahájení výstavby nové úpravny vody v obci Nečtiny.

Naše společnost začala provozovat novou kanalizaci, čerpací stanice a čistírnu odpadních vod pro Sdružení obcí Město Touškov - Kozolupy - Bdeněves.

Podstatným zásahem do řízení společnosti a našich vztahů s vlastníky vodohospodářského zařízení a především našimi zákazníky - odběrateli bylo schválení nového zákona o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu. Nové zásady vzájemné spolupráce a rozdělení povinností jsme museli zapracovat do nových smluvních vztahů.

Stejně jako se podařilo posilovat naši firmu, posilovala celá skupina Vivendi Water v rámci České republiky. Tato pozice je vydobyla tvrdou prací, nabídkou kvalitních služeb a vysokou efektivitou provozování.

Protože naše společnost je poskytovatelem služeb, snažili jsme se i v roce 2002 tyto služby v maximální míře vylepšit. Veškeré cíle je však nutno plnit s vědomím nutnosti zachovat přijatelné ceny vodného a stočného.

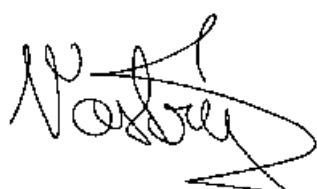
Toho bychom nemohli dosáhnout bez porozumění a přispění představitelů měst a obcí. Za vstřícný přístup k řešení potřeb souvisejících se správou vodohospodářského majetku jím patří mé upřímné poděkování. Jejich důvěra a pochopení je zároveň podporou pro další zlepšování našich služeb.

Mé poděkování patří též akcionářům společnosti za poskytování zázemí největší vodohospodářské skupiny v České republice a na světě.

Jsem přesvědčen, že k dosažení výsledků akciové společnosti za rok 2002 přispěla každodenní svědomitá práce jednotlivých zaměstnanců. Dovolte mi proto poděkovat i všem zaměstnancům naší společnosti za jejich podíl na dosažených hospodářských výsledcích.

Věřím, že vzájemnou spoluprací všech zainteresovaných se v roce 2003 podaří zabezpečit další rozvoj společnosti a plnit veškeré úkoly z uzavřených smluvních vztahů a posílit tak postavení VODÁRNY PLZEŇ a. s. v oblasti svého působení a dobré reprezentace v rámci republikové i evropské rodiny vodárenských společností.

Ing. Miloslav Vostrý
generální ředitel



Profil společnosti

ORGÁNY AKCIOVÉ SPOLEČNOSTI K 31. 12. 2002

PŘEDSTAVENSTVO

Ing. Rostislav Čáp – předseda

Ing. Philippe Guitard

Ing. František Barák

Ing. Pierre Brunet

Ing. Miloslav Vostrý

DOZORČÍ RADA

MUDr. Antonín Pečenka – předseda

Mgr. Milena Pavelková

pan Petr Hora

Ing. Jan Kretek

Dr. Ing. Pavel Chudobá

Ing. Etienne Petit

VEDENÍ SPOLEČNOSTI

Ing. Miloslav Vostrý, generální ředitel

Ing. Marie Rauová, finanční ředitel

Ing. Zbyněk Bejvl, zástupce generálního ředitele - vedoucí úseku odpadní vody

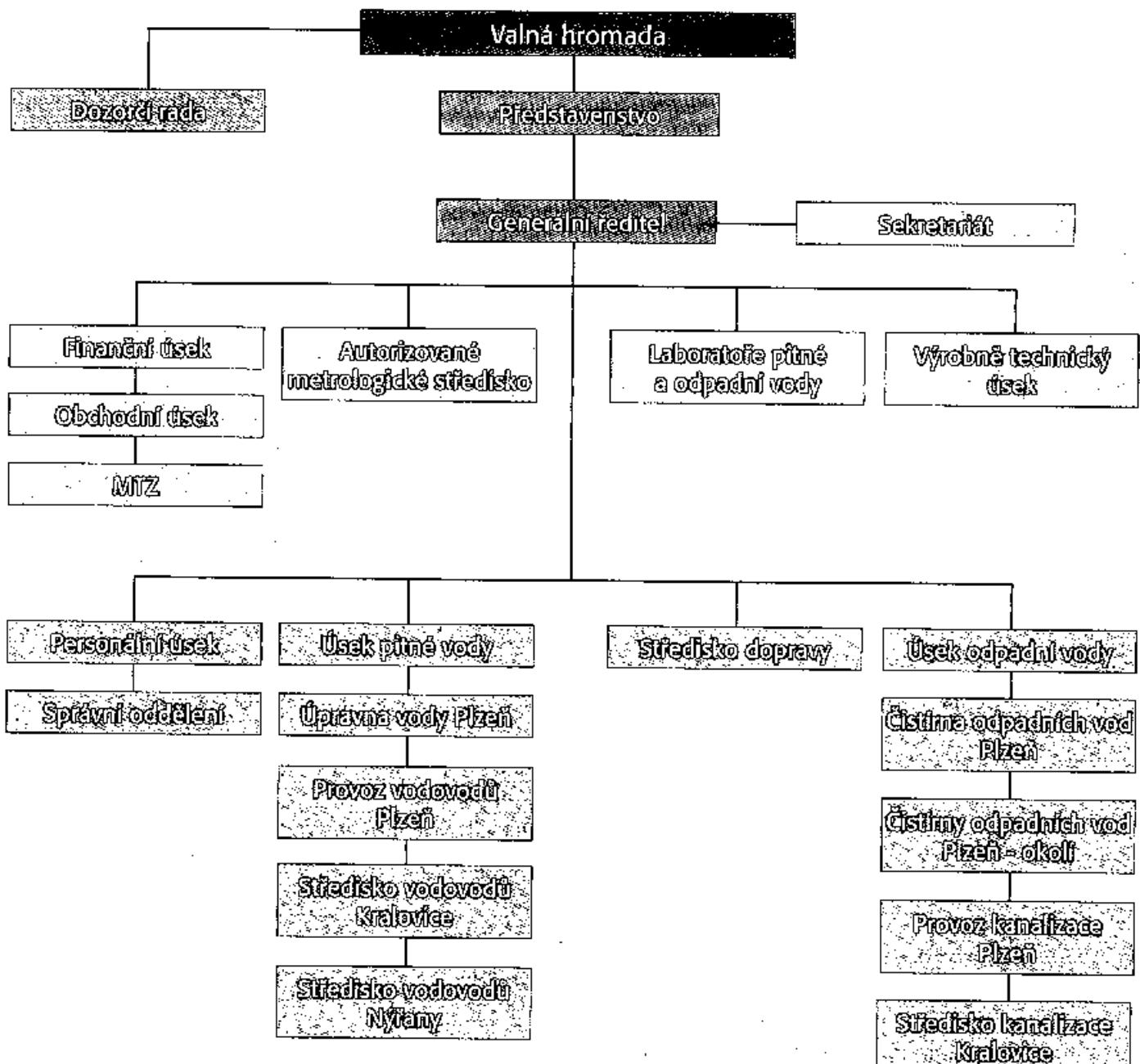
Ing. Jan Kretek, zástupce generálního ředitele - vedoucí úseku pitné vody

Ing. Miloš Kliment, vedoucí personálního úseku

V roce 2002 došlo ke změnám v personálním obsazení představenstva a dozorčí rady. Všechny tyto úpravy byly schváleny valnou hromadou v červnu 2002.



ORGANIZAČNÍ STRUKTURA K 31. 12. 2002



Stručný přehled nejdůležitějších

PROVOZNÍ OBLAST

VODÁRNĚ PLZEŇ a. s. se i v roce 2002 dařilo udržet ztráty vody na nízkém procentu v porovnání s ostatními provozními společnostmi. Je to především díky nepřetržité havarijní službě, zasahující 24 hodin denně, nasazení pracovníků a techniky na opravy havárií bezprostředně po zjištění místa poruchy a zajištění potřebných podkladů. Dochází tím také ke snížení doby, po kterou je nutná odstávka dodávky pitné vody.

Především obnovou technologického zařízení na úpravně vody v loňském roce jsme udrželi výbornou kvalitu vyráběné pitné vody. Rozvojem obnovy vodohospodářské infrastruktury, důslednou kontrolou provozování vodovodní sítě (čištění, odkalování, apod.) chceme udržet kvalitu pitné vody i při distribuci zákazníkovi.

Také díky obnově technologického zařízení na čistém odpadních vod se podařilo udržet vyčištěné odpadní vody vypouštěné z čistiry odpadních vod zpět do recipientu pod přísnými limity danými vodohospodářským orgánem, a to po celý rok.

OBNOVA VJ ZAŘÍZENÍ MĚSTA

Třetím rokem pokračovalo plnění nájmu formou „věcného plnění“ při obnově infrastrukturního majetku.

Komise obnovy infrastrukturního majetku se scházela na pravidelných schůzkách po celý rok a podle schváleného programu obnovy infrastrukturního majetku na rok 2002 v hodnotě 30,0 mil. Kč realizovala výběrová řízení, a to především pro akce zaměřené na technologická zařízení úpravny vody a čistiry odpadních vod.

Obnova vodohospodářského majetku byla směřována do oblastí:

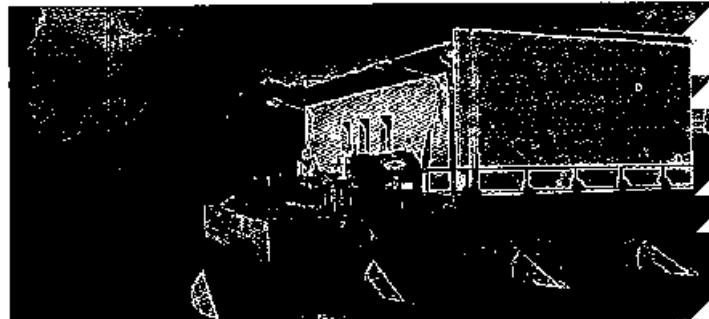
- pitná voda – 23,2 mil. Kč
- úpravna vody (např. chemické hospodářství, čerpací technika, armatury) – 18,5 mil. Kč
- vodovodní síť (potrubí, armatury, požární hydranty) – 4,7 mil. Kč
- odpadní voda – 6,8 mil. Kč
- čistírna odpadních vod (např. armatury, odstředivky, kalolisy) – 5,7 mil. Kč
- kanalizační síť (např. kanalizační šachty, armaturní komory, shybek, potrubí) – 1,1 mil. Kč

Zahájený systém obnovy se jeví jako velice účelný.

SMLUVNÍ INVESTICE

Také Komise pro smluvní investice se pravidelně scházela a VODÁRNA PLZEŇ a. s. na základě schválených podkladů realizovala dvě plánované smluvní investice, obě v hodnotě 17,0 mil. Kč.

- Aktualizace dispečinku úpravny vody Hornolka
- II. etapa Vodárenského dispečinku města Plzně



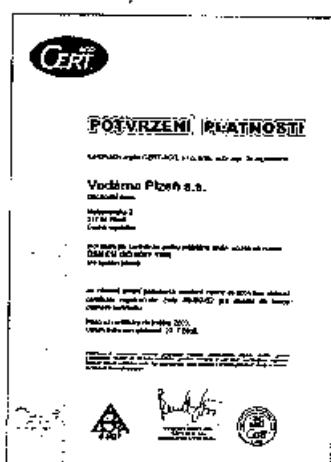
ších událostí 2002

ZÁKAZNICKÉ ODDĚLENÍ

Rok 2002 připravil zákaznickému centru společnosti VODÁRNA PLZEŇ a. s. nově specifické úkoly. V prvé řadě spočívaly v nutnosti aplikovat ve smlouvách se zákazníky zákonné podmínky z nově přijatého zákona o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu č. 274/2001 Sb. Pro pracovníky VODÁRNY PLZEŇ a. s. to znamená uzavřít s každým odběratelem novou obchodní smlouvu. Jejich počet se blíží k 36 tisícům.

Zapojením naší společnosti do sdružení Aliance byl zajištěn pro zákazníky ojedinělý komfort v rozsahu poskytovaných služeb, neboť poprvé v České republice měli možnost provést všechny úkony týkající se vody, elektřiny a plynu v kterémkoliv zákaznickém centru všech tří aliančních partnerů. Byla přijata řada dalších opatření vedoucích k jednoduššímu přijímání reklamací a urychlení jejich řešení. Jedná se o velice důležitý krok směřující k uspokojování potřeb našich klientů.

Certifikát ISO 9002, který společnost VODÁRNA PLZEŇ a. s. obdržela v květnu roku 2000 jako první vodárenská společnost v ČR, představoval další důležitý prvek v oblasti služeb zákazníkům. Na základě kontrolního auditu v červnu 2002 byla prodloužena platnost certifikátu o splnění podmínek ČSN EN ISO 9002:1995 na další rok. V červenci 2003 bude proveden certifikační audit, kterým se potvrdí splnění podmínek ČSN EN ISO 9001:2001. V průběhu platnosti certifikátu se změnily legislativní podmínky a bylo proto nutné systém řízení jakosti přebudovat ve smyslu znění současně platné legislativy.



PROVOZ LABORATOŘE

Provoz Laboratoře akreditovaný u Českého institutu pro akreditaci pod číslem 359/2002 prováděl vzorkování a laboratorní zkoušení pitných, suróvých (povrchových a podzemních) a odpadních vod, vodních výluhů, kalů a bioplynu. Zajišťoval chemické, fyzikální, biologické a mikrobiologické analýzy nejen pro VODÁRNU PLZEŇ a. s., ale i pro řadu dalších zákazníků. Z výsledků laboratorních zkoušek tak byly získávány informace o kvalitě pitné vody dodávané do vodovodních sítí, o kvalitě vypouštěných odpadních vod a produkovaných kalů.

V oblasti pitných vod byla kontrola jakosti zaměřena především na kvalitu vody vstupující do technologického procesu výroby pitné vody a na průběh tohoto procesu v úpravnách vody, na kvalitu vody ve vodovodních sítích provozovaných společnosti. Laboratoř pitných vod provedla celkem 75 000 jednotlivých stanovení.

V oblasti odpadních vod byly odebrány a analyzovány vzorky z čistíren vod zaměřené na řízení technologických procesů a kontrolu kvality vypouštěných vod do recipientů, dále vzorky vod průmyslových zákazníků vypořádávajících odpadní vodu do kanalizačních sítí pro kontrolu limitů dodržování kanalizačních rádů. Laboratoř odpadních vod provedla celkem 80 000 jednotlivých stanovení.

AUTORIZOVANÉ METROLOGICKÉ STŘEDISKO

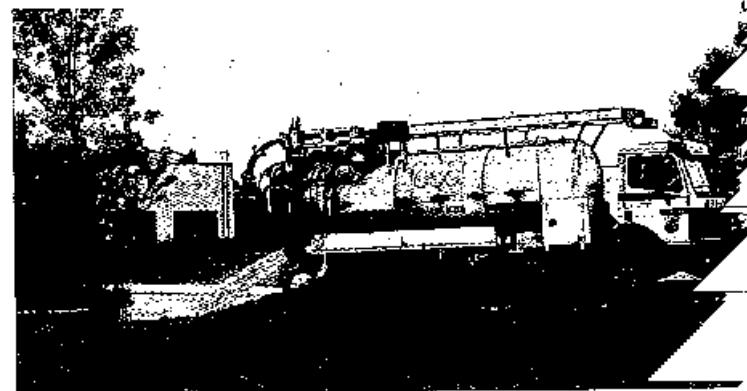
Metrologické středisko, autorizované Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví dne 19. 1. 2000, ověřuje a přezkušuje domovní vodoměry o rozdílech DN 15 až DN 40. Na základě Osvědčení o registraci číslo 300-OR-011-01 provoz opravuje a montuje domovní vodoměry na studenou vodu.

Opravy, ověřování, přezkušování a montáž vodoměrů provádí jak pro vlastní potřebu společnosti, tak i pro externí zákazníky. V srpnu 2002 postihly povodně i provoz AMS. Objem oprav vodoměrů byl tak nižší než v roce 2001. Bylo ověřeno 7 500 ks, opraveno 7 400 ks a přezkušeno 150 ks vodoměrů.

Provoz AMS v roce 2002 vypracoval novou Příručku jakosti a připravoval se na obhajobu autorizace.

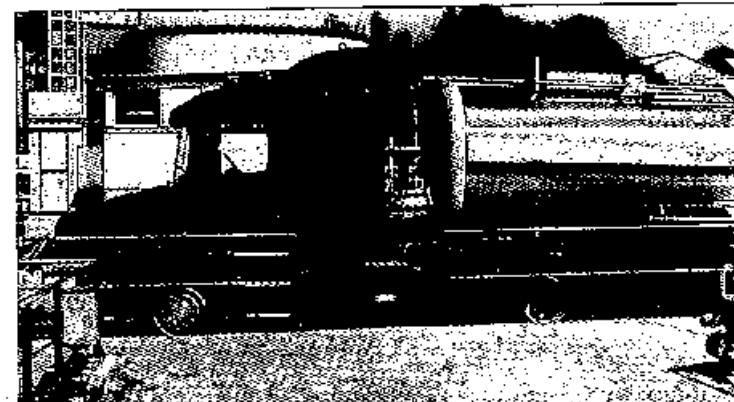
EKONOMICKÁ OBLAST

- Uplynulý rok 2002 byl pro plnění všech přijatých ekonomických cílů a hodnotících ukazatelů velmi náročný, neboť jsme se museli vypořádat se všemi mimořádnými událostmi včetně nutných a znáčných přesčasových hodin našich zaměstnanců při srpenových povodních.
- Přes všechny vzniklé mimořádné náklady se nám podařilo zásadní a hlavní ekonomické cíle splnit. Nadále plníme především uložený trend vývoje zvyšování provozního hospodářského výsledku ve výši 10 % k dosaženému obratu, a to i při zahrnutí celkové výše věcného plnění nájmu. Celkový obrat roku 2001 činil 522 mil. Kč, obrat roku 2002 588 mil. Kč, což představuje čisté zvýšení obratu (bez věcného plnění nájmu 27 mil. Kč) o 8 %, z toho zvýšení obratu u vodného o 6 %, u stačného o 8 % a u ostatních služeb o 24 %.
- Dosažený čistý zisk ve výši 46,6 mil. Kč je především určen, tak jako v minulých letech, na realizaci smluvních investic do vodohospodářské infrastruktury v určitých regionech, na investice do vlastního majetku a v neposlední řadě je značná část nerozděleného hospodářského výsledku vázána v předplacených pronájmecích vodohospodářských zařízení v zájmových sférách odbytu.
- Vyplacené dividendy zůstávají již po několik let na stejně úrovni ve výši 5 mil. Kč. V roce 2002 nebyly žádné nové investice do dlouhodobého finančního majetku.
- Riziko nedobytnosti pohledávek je kryto v dostatečné výši tvorbou opravných položek. Snižování objemu pohledávek po splatnosti je jedním z našich pravidelných úkolů.
- Likvidita společnosti je velmi dobrá, běžná likvidita se pohybuje pod 0,8. V rámci celého roku 2002 bylo dbáno na optimální strukturu zdrojů a snižování celkové zadlužnosti společnosti.
- Obrat přepočtený na 1 zaměstnance dosáhl více než 1,55 mil. Kč, což je ve srovnání s rokem 2001 příznivý vývoj, ve kterém bychom chtěli i nadále pokračovat. Současně dochází k příznivému vývoji v celkové nákladovosti. V rámci hodnocení výše cen vodného a stočného se naše společnost stále úspěšně pohybuje pod republikovým průměrem (ročenka Sovak 2002).



PERSONALNÍ OBLAST

V roce 2002 se společnost věnovala rozvíjení vzdělávacího systému zaměstnanců společnosti, formování a posilování firemní kultury s cílem vytvářet transparentní vztahy se zaměstnanci.
Byla vybudována multifunkční zasedací místnost, ve které je uskutečňována celá řada vzdělávacích aktivit pro zaměstnance společnosti.



Strategické cíle pro rok 2003

ROZVOJ SMLUVNICH VZTAHU

I v dalším roce platnosti nové legislativy a zákona č. 274/2001 o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu musíme ještě účinněji spolupracovat s městy a obcemi na doplnění našich vzájemných smluvních vztahů. Naším přání je prohloubit komunikaci a spolupráci v zájmu našich zákazníků a především uzavřít během roku 2003 veškeré smluvní vztahy se všemi našimi zákazníky.

ROZVOJ SMLUVNICH INVESTIC

Již v průběhu roku 2002 jsme začali připravovat dokumentace pro rok 2003, zaměřené především na investice do technologických zařízení úpravy vody, čerpacích stanic a vodojemů v oblasti pitných vod a do technologických zařízení čistírny odpadních vod v oblasti odpadních vod a vytvářet tak podmínky pro zajištění dodávky vody, zlepšení její kvality a zajištění kvalitního čištění odpadních vod. Byly upřednostněny položky k dokončení z roku 2002 nebo položky navazující na akce realizované v loňském roce. Na základě jednání Komise smluvních investic budou i v roce 2003 pokračovat další akce v rámci uzavřené smlouvy.

PROVOZNÍ UKAZATELE

V naší provozní činnosti chceme i nadále dosahovat vysoké kvality, zejména v oblasti výroby pitné vody nebo úniků vody v distribuční síti. V oblasti dotýkající se životního prostředí a kvality vypouštěných odpadních vod do recipientu zajistíme udržení vysoké kvality vyčištěné odpadní vody.

K naplnění provozních ukazatelů by měl sloužit projekt „zvyšování hodnoty“, který je již čtvrtým rokem využíván jako nástroj osobní zainteresovanosti pracovníků směřující ke zvýšení hodnoty společnosti. Do projektu jsou zapojeni všichni vedoucí pracovníci.

FINANČNÍ OBLAST

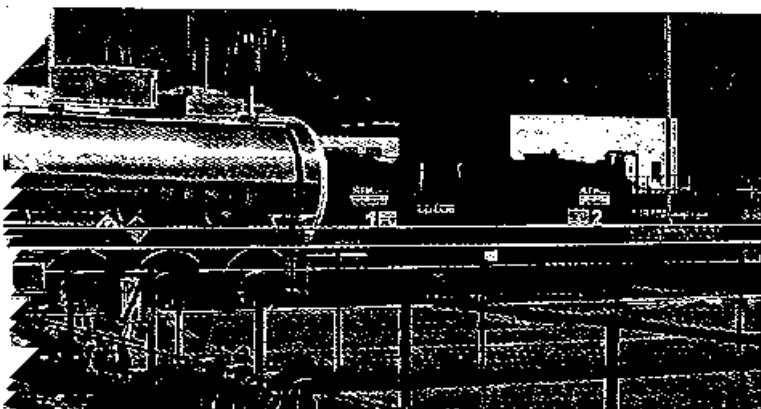
- Na základě dobré komunikace a maximální orientace na spokojenosť zákazníků je třeba spolupracovat se všemi smluvními partnery tak, aby i v průběhu roku 2003 nadále probíhalo intenzivní využívání všech systémů a dynamický rozvoj s prioritním cílem udržet vývoj v optimálních mezech růstu cen vodného a stočného, posílit stabilitu společnosti, snížit obchodní rizika z titulu neplatícího pohledávek a udržet kvalitu a pružnost poskytovaných služeb především v závislosti na potřebách zákazníků;
- dosáhnout maximálních úsporných opatření při zachování výhodnosti pro celý region i naši společnost a především pro jednotlivé odběratele;
- zachovat úspěšný vývoj plnění hospodářského výsledku a dosáhnout míry provozního hospodářského výsledku ve výši 11 %;

nadále pokračovat v úspěšném plnění i dalších ukazatelů přidané hodnoty, zejména:

- snížit stav pohledávek po splatnosti, a to především důslednější prací s jednotlivými neplatícími;
- zachovat příznivý vývoj v čisté finanční zadlužnosti a optimalizovat strukturu zdrojů;
- optimalizovat výši zásob při zachování maximální rychlosti a uspokojování potřeb jednotlivých provozů;
- zachovat vývoj snižování nákladovosti a potřeby pracovního kapitálu;

PERSONÁLNÍ OBLAST

V roce 2003 bude zaveden kvalitnější systém odměňování zaměstnanců. Jeho hlavním cílem bude propojení odměňování jednotlivých zaměstnanců na hospodářské výsledky společnosti a na tzv. systém zvyšování hodnoty. Přitom bude zvláštní pozornost věnována účasti manažerů na hlavních úkolech, cílech společnosti a zejména na hospodářském výsledku společnosti jako celku.



Vztahy s veřejností

Informace a zprávy o aktuálním dění ve společnosti jsou sdělovány veřejnosti prostřednictvím interneto-vých stránek, firemních vývěsek a lokálního tisku, rozhlasu i televize. Úzká spolupráce s médií se velmi osvědčila zejména v období srpnových povodní, kdy naši zákazníci byli pravidelně a podrobně informováni o kvalitě pitné vody a celkovém stavu provozované vodohospodářské infrastruktury.

Pro širokou veřejnost jsou každoročně pořádány dny otevřených dveří, kde se návštěvníci mohou seznámit s komplexy úpravny vody a čistírny odpadních vod

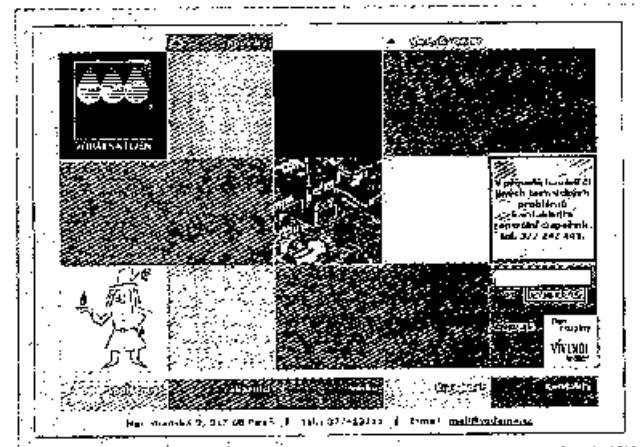
v Plzni. Dále mohou navštívit zákaznické centrum a Autorizované metrologické středisko, kde se provádí cejchování a opravy vodoměrů. V průběhu celého roku nabízíme žákům základních, středních i mateřských škol exkurze.

VODÁRNA PLZEŇ a. s. se snaží i nadále podporovat ekologickou výchovu žáků základních škol, kterým v roce 1997 předala učební pomůcku s názvem *Tajemství vody* a každoročně zdarma doplňuje spotřební materiál a učební texty. Díky malé pokusné laboratoři na deset tisíc dětí objevuje mnohá tajemství vody.



SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM

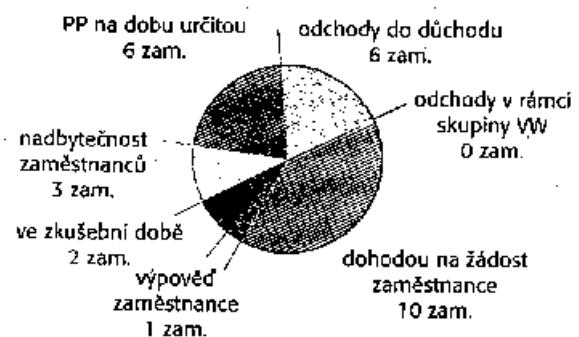
V souladu se změnou legislativy v oblasti kvality služeb zákaznických systémů zahájila VODÁRNA PLZEŇ a. s. kroky k dalšímu rozšíření certifikátu ISO i na další činnosti. Současně s touto aktivitou se připravuje další rozšíření funkčnosti zákaznického systému a jeho přiblížení k jednotlivým odběratelům s maximálním využitím moderních prvků komunikační techniky.



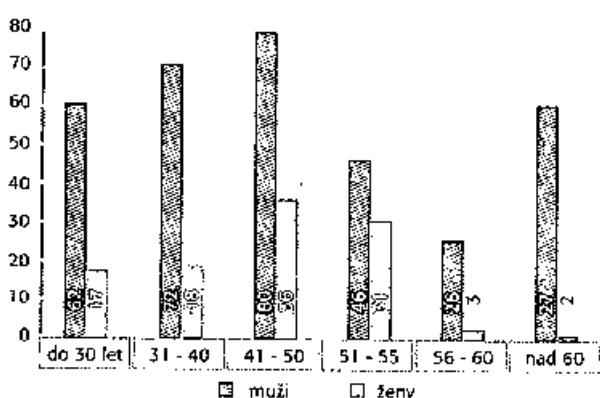
Lidské zdroje

Fyzický stav zaměstnanců k 31. 12. 2002 byl 420 zaměstnanců. Proti srovnatelnému období předchozího roku 2001 došlo k mírnému poklesu o 2 zaměstnance, což činí pokles o 0,47 % proti původnímu stavu zaměstnanců. Mírné snížení stavu zaměstnanců bylo v souladu s očekávanými záměry společnosti. Fluktuace zaměstnanců (dohody, výpovědi a odchody ve zkušební době ze strany zaměstnance) je poměrně velmi nízká - odešlo 13 zaměstnanců, což činí 3,09 % z celkového počtu zaměstnanců. Pracovní kolektiv společnosti je stabilizovaný - 276 zaměstnanců, tj. 65,71 %, pracuje ve společnosti více než 5 let, 140 zaměstnanců, tj. 33,33 %, pracuje ve společnosti více než 10 let. Pozornost společnosti je trvale věnována úrovni kvalifikace - odcházející zaměstnanci jsou v případě potřeby nahrazováni novými zaměstnanci s vyšší kvalifikací.

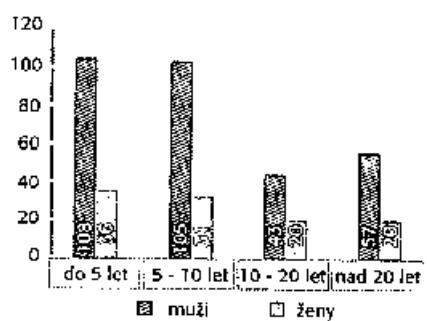
ODCHODY ZAMĚSTNANCŮ



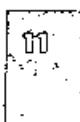
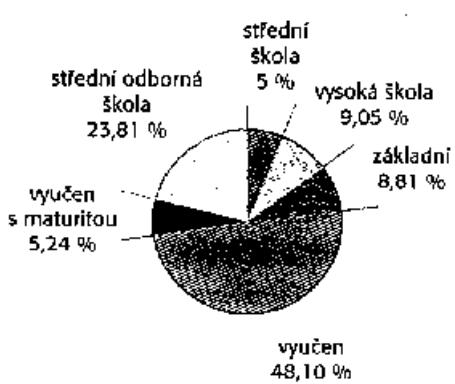
VĚKOVÁ STRUKTURA ZAMĚSTNANCŮ



DĚLKA ZAMĚSTNÁNÍ VE SPOLEČNOSTI



VZDĚLANOSTNÍ STRUKTURA ZAMĚSTNANCŮ



Hlavní činnosti společnosti

VODÁRNA PLZEŇ a. s. zásobuje pitnou vodou v okresech Plzeň-město, Plzeň-sever, Plzeň-jih a Rokycany téměř 230 tisíc obyvatel. V roce 2002 bylo vyrobeno 18,9 mil. m³ vody, fakturovaný objem dosáhl 15,7 mil. m³ a voda nefakturovaná činila 16 %.

Nově byl vybudován centrální dispečink, který soustředuje informace o veškerých havarijních stavech na provozované infrastruktuře a napomáhá jejich efektivnímu odstranění.

ZÁKLADNÍ ÚDAJE ROKU 2002

Ukazatel	měrná jednotka	2002
Počet vodovodních připojek	počet	30 522
Počet vodoměrů	ks	31 626
Délka vodovodní sítě	km	1 173
Délka vodovodních připojek	km	243
Objem vyrobené vody	m ³ /rok	18 862 314
Fakturovaný objem	m ³ /rok	15 741 075
Specifická spotřeba vody	l/os/den	112
Počet úpraven vody	počet	19
Celková kapacita úpraven vody	m ³ /den	138 640
Počet vodojemů	počet	74
Počet čerpacích stanic	počet	35

ÚPRAVNA VODY

Celková kapacita úpraven vody v provozování VODÁRNY PLZEŇ a. s. činí 1 605 l/s. Největším zdrojem je úpravna vody pro skupinový vodovod Plzeň postavená na řece Úhlavě a vybavená technologií odpovídající povrchovému zdroji. V loňském roce vyrobila tato úpravna 17 mil. m³ vody. Ostatních 18 úpraven upravilo celkem 1,15 mil. m³ vody z podzemních zdrojů. Ve zbývajících lokalitách je dodávána voda bez úpravy, pouze s hygienickým zabezpečením, případně odkyselením.

VODOVODNÍ SÍŤ

Obhospodařovaná délka vodovodních sítí čini 1 173 km. Je na nich 30 522 připojek a 31 626 vodoměrů. Pro zajištění požadovaných parametrů tlaku a průtoku je využíváno 75 vodojemů, 35 čerpacích a 37 redukčních stanic. Údržba sítě se musela vypořádat s 1 313 poruchami, mezi kterými byly ty nejzávažnější způsobeny srpnovými povodněmi. Ztráty vody ve vodovodní sítí se podařilo dálé snížit: za rok 2002 dosáhly 2,4 tis.m³/km/rak (15,2 %).

ŘÍDÍCÍ SYSTÉMY

V uplynulém roce došlo k rozšíření nasazení řídících systémů objektů spolu s jejich centralizovaným zobrazováním. Byl dokončen projekt Wamodat, zahrnující vybavení monitorovacím systémem a dálkovým sledováním 20-ti objektů na vodovodní i kanalizační mimoplzeňské infrastruktuře. Realizace probíhala za podpory Evropské komise a celkové hodnocení z Bruselu zní, že „projekt byl velice úspěšný“.

Byl připraven projekt a zahájena realizace rozšíření vodárenského dispečinku Kralovice o skupinový vodovod Plasy-Kaznějov. Vodárenský dispečink vodovodní sítě pro Plzeň byl doplněn o zbývající vodojemy a čerpací stanice a do stejného informačního systému byla začleněna i plzeňská úpravna vody s aktualizací svého řídícího systému. Celkem bylo do budování řídících systémů investováno 30,0 mil. Kč.



	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Vyrobená voda	19 018,69	17 773,46	19 964,95	19 680,20	19 103,80	18 958,16	18 862,31
Voda fakturovaná	15 552,71	15 674,90	17 052,19	16 952,42	16 220,39	15 648,43	15 741,07
Fakturace obyvatelstvo	8 426,71	8 267,84	9 765,01	10 100,87	9 680,63	9 177,46	9 362,57
Fakturace ostatní	7 126,00	7 407,06	7 287,18	6 851,55	6 539,76	6 470,96	6 378,50
Voda předaná	1 454,58	1 535,80	148,02	176,45	178,03	163,59	212,72
Voda nefakturovaná	3 465,98	2 098,55	2 912,77	2 727,78	2 883,41	3 309,73	3 004,35

ODVÁDĚNÍ ODPADNÍCH VOD

VODÁRNA PLZEŇ a. s. provozuje kanalizační síť v Plzni a v dalších 23 městech a obcích okresů Plzeň-sever, Plzeň-jih a Rokycany. Odvádí odpadní vodu od cca 200 000 obyvatel. Oproti roku 2001 došlo v roce 2002 o rozšíření provozování kanalizační sítě v obcích Město Touškov, Kozolupy a Bdeněves.

Převážně se jedná o gravitační jednotnou síť. Provoz v roce 2002 byl zajištěn bez významnějších omezení. Výjimkou byl samozřejmě stav při povodních v srpnu 2002 a bezprostředně po nich. Základní obnovení funkce kanalizační sítě bylo ale ve všech provozovaných lokalitách zajištěno prakticky současně s opadnutím vody. Na sítí bylo opraveno 201 lokálních havárií (převážně ucpání průtočných profilů stok), provedeno 1 140 zásahů na kanalizačních připojkách a opraveno 211 revizních šachet.

V roce 2002 bylo provozováno celkem 29 čerpacích stanic odpadních vod. Z důvodu rychlého nárůstu počtu provozovaných čerpacích stanic bylo v roce 2002 zahájeno budování přenosu dat na dispečink odpadních vod, situovaný na ČOV Plzeň. Celkem bylo k 31. 12. 2002 přenosem dat pokryto 55 % čerpacích stanic.

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Fakturované množství tis. m ³ /rok	18 980	18 469	18 284	17 814	17 230	16 984	17 369
Cistěná voda	22 742	22 422	24 141	24 190	22 849	24 501	26 732

ČIŠTĚNÍ ODPADNÍCH VOD

Počet provozovaných čistíren odpadních vod v roce 2002 byl 23. Přitom na dvou ČOV byl provoz ukončen:

- ČOV I Plzeň z důvodu celkové zastaralosti provozu, nízkého vytížení a konečně v důsledku povodňových škod,
 - ČOV Zruč z důvodu přestavby na čerpací stanici OV.
- Dvě ČOV byly nové převzaty do provozování:
- společná ČOV pro obce Město Touškov, Kozolupy a Bdeněves
 - malá lokální ČOV pro město Starý Plzenec.

V roce 2002 bylo na čistírnách odpadních vod vyčištěno celkem 26 732 000 m³ odpadních vod, přivedené znečištění odpovídalo cca 395 000 EO (ekvivalentním obyvatelům). Rozhodující množství odpadních vod bylo vyčištěno na ČOV v Plzni, celkem 22 019 000 m³ odpadních vod se znečištěním odpovídajícím cca 360 000 EO. Při kontrolách ČOV, prováděných v roce 2002 ČIŽP nebyly shledány žádné nedostatky v jejich provozování.

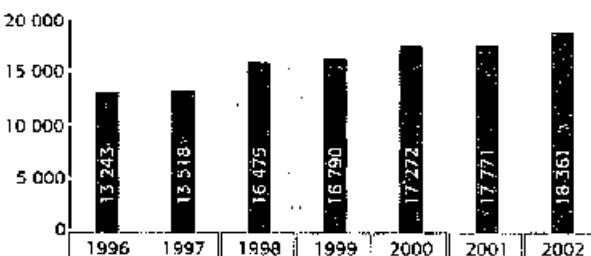
ZAKLADNÍ ÚDAJE ROKU 2002

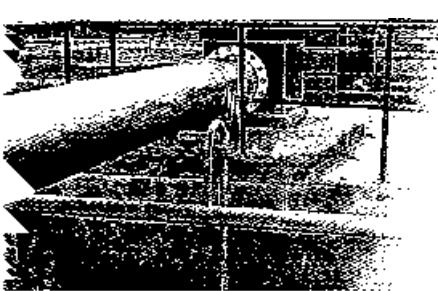
Ukazatel	měrná jednotka	2002
Počet kanalizačních připojek	počet	18 361
Délka kanalizační sítě	km	606
Délka kanalizačních připojek	km	144
Objem vyčištěných odpadních vod	m ³ /rok	26 732 000
Fakturovaný objem	m ³ /rok	17 369 000
Počet ČOV	počet	23
Kapacita hlavní ČOV	m ³ /den	76 600
Počet čerpacích stanic	počet	29



Na čistírnách odpadních vod byla stabilně dosahována velmi vysoká účinnost čištění, v průměru v ukazateli CHSKCr > 95 %, v ukazateli BSK5 > 98 %, v ukazateli NL > 97 %. Výjimkou bylo omezění provozu v době povodní, které se týkalo zejména čistíren odpadních vod v městě Plzni, které byly zcela zaplavené. Plné obnovění účinného čištění odpadních vod v Plzni již v průběhu října 2002 lze považovat za velký úspěch.

POČET KANALIZAČNÍCH PŘÍPOJEK

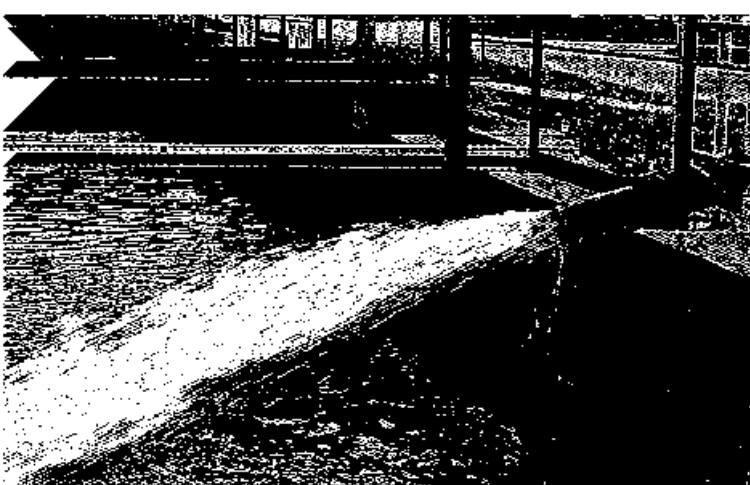




OBLAST DODÁVEK PITNÉ VODY

Kvalitě vyráběné a dodávané pitné vody je věnována maximální pozornost. Úprava vody je optimalizována s cílem odstranit všechny nežádoucí látky. Přitom jsou využívány procedury mise AQUA, jejíž limity jsou přesnější než požadavky na jakost pitné vody. Rozvod vody ke spotřebitelům ovlivňuje její kvalitu většinou nepříznivě. Přičinou je hlavně nevyhovující stav ochrany vnitřního povrchu potrubí, koroze a dlouhá doba zdržení vody v síti. Provozní zásahy jsou prováděny tak, aby kvalita pitné vody u spotřebitele byla co nejlepší.

Kontrola kvality pitné vody byla v průběhu roku 2002 zajištována v souladu s požadavky vyhlášky Ministerstva zdravotnictví č. 376/2000 Sb. a vyhlášky Ministerstva zemědělství č. 428/2001 Sb. Na výsledcích kontroly se přiznivě projevil vliv řídicích systémů a instalace lokálního dochlorování.

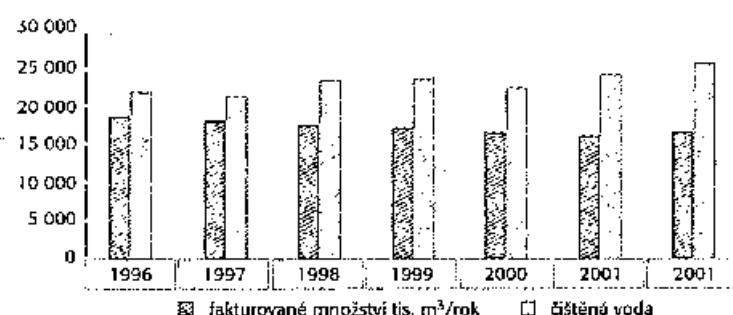


OBLAST ODVÁDĚNÍ VODY

Na všech ČOV bylo provozovatelem provedeno celkem 233 kontrolních odběrů vzorků kvality odtoku (většinou slévané 24 hodinové vzorky) a následných analytických rozborů. Z tohoto počtu pouze 9 (3,9 %) překročilo v některém stanovení normovanou hodnotu. Tento výsledek plně vyhovuje všem předpisům.

Kontroly kvality odtoku dále prováděly příslušné orgány většinou prostřednictvím laboratoře Povodi Vltavy. Bylo provedeno cca 30 kontrolních odběrů kvality vypouštěné odpadní vody. Také výsledky těchto sledování prokázaly plnění všech předepsaných limitů.

ODPADNÍ VODA



Finanční část

FINANČNÍ VÝSLEDKY

Obrat (v tis. Kč)	1998	1999	2000	2001	2002
Obrat ostatní	27 927	19 984	16 429	14 602	48 046
Obrat stočné	225 561	230 418	239 903	247 192	265 774
Obrat vodné	221 414	244 449	255 064	260 392	273 895
Celkem	474 902	494 851	511 396	522 186	587 715
Čistý zisk (v tis. Kč)	9 419	26 951	27 078	30 170	46 608

ROZVÁHA

v tis. Kč	AKTIVA	2002	2001
A.	Pohledávka za upsaný vlastní kapitál	0	0
B.	Stálá aktiva	124 063	131 516
B.I.	Dlouhodobý nehmotný investiční majetek	5 387	5 483
B.II.	Dlouhodobý hmotný investiční majetek	118 676	95 933
B.III.	Dlouhodobý finanční majetek	0	30 100
C.	Oběžná aktiva	69 830	80 381
C.I.	Zásoby	7 035	7 679
C.II.	Dlouhodobé pohledávky	0	0
C.III.	Krátkodobé pohledávky	56 211	64 260
C.IV.	Finanční majetek	6 584	8 442
D.	Ostatní aktiva	112 683	81 774

v tis. Kč

	PASIVA	2002	2001
A.	Vlastní kapitál	306 576	293 671
A.I.	Základní kapitál	176 266	135 084
A.II.	Kapitálové fondy	5 000	5 000
A.III.	Fondy ze zisku	0	0
A.IV.	Hospodářský výsledek minulých let	11 619	1 271
A.V.	Hospodářský výsledek běžného období	123 039	98 644
B.	Cizí zdroje	46 608	30 169
B.I.	Rezervy	107 490	124 017
B.II.	Dlouhodobé závazky	13 619	10 701
B.III.	Krátkodobé závazky	0	0
B.IV.	Bankovní úvěry a výpomoci	78 871	73 316
C.	Ostatní pasiva	15 000	40 000
		22 820	34 570

VÝKAZ ZISKŮ A ZTRÁT

	v tis. Kč	2002	2001
+ Tržby za prodej zboží		0	0
- Náklady vynaložené na prodané zboží		0	0
+ Výkony	587 715	522 182	
- Výkonová spotřeba	383 837	359 916	
+ Přidaná hodnota	203 878	162 269	
- Osobní náklady	113 254	106 712	
- Daně a poplatky	886	939	
- Odpisy stálých aktiv	13 441	17 027	
+ Ostatní provozní výnosy	10 598	9 453	
- Ostatní provozní náklady	28 026	19 450	
+ Provozní hospodářský výsledek	58 869	48 403	
+ Finanční výnosy	30 565	2 033	
- Finanční náklady	32 151	3 289	
* Hospodářský výsledek z finančních operací	- 1 586	- 1 256	
+ Mimořádné výnosy	21 344	3 369	
- Mimořádné náklady	19 097	481	
* Mimořádný hospodářský výsledek	2 247	2 888	
Hospodářský výsledek před zdaněním	59 530	50 035	
Daň z příjmu - splatná	20 890	16 254	
Daň z příjmu - odložená	- 7 968	3 612	
Hospodářský výsledek za účetní období	46 603	30 169	

VÝKAZ PENĚŽNÍCH TOKŮ

	v tis. Kč	2002	2001
P.	Stav peněžních prostředků na počátku roku	8 442	4 171
Z.	Účetní zisk z běžné činnosti před zdaněním	57 283	47 147
A.1.	Úpravy o nepeněžní operace	- 21 195	30 134
A.2.	Změny stavu pracovního kapitálu	13 888	- 24 686
A.3. - 4.	Výdaje z plateb úroků a přijaté úroky	- 1 442	- 2 328
A.5.	Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost	- 17 630	- 16 254
A.6.	Mimořádné příjmy a výdaje	2 247	2 888
A.	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	33 149	36 901
B.1.	Výdaje spojené s pořízením stálých aktiv	- 36 088	- 29 741
B.2.	Příjmy z prodeje stálých aktiv	29 033	890
B.3.	Půjčky a úvěry správněným osobám	0	0
B.	Čistý peněžní tok z investiční činnosti	7 055	28 851
C.1.	Změna stavu dlouhodobých závazků	- 25 000	0
C.2.	Změna stavu vlastního kapitálu	- 4 652	- 5 479
C.3.	Přijaté dividendy a podíly na zisku	1 700	1 700
C.	Čistý peněžní tok z finanční činnosti	-27 952	-3 779
F.	Čisté zvýšení (snižení) peněžních prostředků	- 1 858	4 271
R.	Stav peněžních prostředků na konci roku	6 584	8 442

ROZDĚLENÍ ZISKU v tis. Kč

Hospodářský výsledek po zdanění	46 608
Fond péče o zaměstnance	821
Dividendy	5 000
Nerozdělený zisk	40 787

Výrok auditora



ZPRÁVA AUDITORA k auditu účetní závěrky k 31. 12. 2002 určená akcionářům společnosti

VODÁRNA PLZEŇ a.s.
Malostranská 2, Plzeň
IČO: 25 20 56 25

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti VODÁRNA PLZEŇ a.s. k 31.12.2002. Za sestavení účetní závěrky je odpovědný statutární orgán společnosti. Naší úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částeck a informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení správnosti a vhodnosti použitých účetních postupů a významných odhadů učiněných společnosti a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka zobrazuje věrně ve všech významných ohledech majetek, závazky a vlastní kapitál společnosti VODÁRNA PLZEŇ a.s. k 31.12.2002, výsledek hospodaření a finanční situaci za rok 2002 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

Ověřili jsme soulad informací o auditované společnosti za uplynulé období, uvedených ve výroční zprávě, s ověřovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou, z nichž byly převzaty.

Za úplnost a správnost zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán. Ověřili jsme všechnou správnost údajů uvedených v této zprávě a nezjistili jsme významné nesprávnosti.

Bernard KLEINER
společník RSM SALUSTRO REYDEL ČR
auditor

Praha 24. března 2003



Ing. Dagmar PĚNIČKOVÁ
auditor - č.dekretu 988

Žitomírská 38, Praha 10
(Č.osvědčení 066)

Zpráva dozorčí rady

Dozorčí rada pracovala v roce 2002 v šestičlenném složení, kdy její dva členové zastupovali zaměstnance, dva členové akcionáře Město Plzeň a zbývající dva členové akcionáře společnost CTSE a. s. ze skupiny Vivendi Water. Mezi hlavní úkoly dozorčí rady patřila kontrola činnosti akciové společnosti.

Představenstvo a vedení společnosti vytvořily pro činnost dozorčí rady potřebné podmínky tím, že dozorčí rada byla vedením společnosti pravidelně a včas informována o stavu společnosti, aktuálních úkolech a vývoji hospodaření.

V rámci své působnosti nezjistila dozorčí rada v činnosti akciové společnosti žádné rozporы s obecně závaznými právními předpisy a platnými stanovami společnosti. Dozorčí rada přezkoumala účetní závěrku za rok 2002, která byla ověřena auditorskou společností RSM Salustro-Reydel ČR s. r. o., a návrh na rozdělení zisku. Výrok auditora konstatuje, že účetní

závěrka společnosti VODÁRNA PLZEŇ a. s. k 31. 12. 2002 věrně zobrazuje stav majetku, závazků a vlastního jmění společnosti a respektuje zákon o účetnictví a ostatní účetní předpisy České republiky.

Dozorčí rada konstatuje, že nebyly zjištěny nedostatky a nevznikly pochybnosti o správnosti uváděných údajů. Její členové proto doporučují vařné hromadě schválit účetní závěrku společnosti za rok 2002 a předložený návrh na rozdělení zisku.

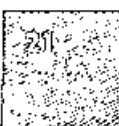
Dozorčí rada oceňuje práci představenstva a zaměstnanců společnosti během povodní v srpnu roku 2002. Díky jejich obětavosti zásobování pitnou vodou nebylo přerušeno, rozsah materiálních škod se podařilo zmírnit a poškozená zařízení opětovně zprovoznit v rekordně krátkém čase.

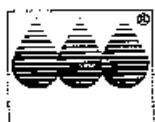
*MUDr. Antonín Pečenka
předseda dozorčí rady*

KONTAKTY

Sídlo společnosti:
VODÁRNA PLZEŇ a. s.
Malostranská 2, 317 68 Plzeň

Tel.: 377 413 111
Fax: 377 240 919
E-mail: mail@vodarna.cz
Internet: www.vodarna.cz





VODÁRNA PLZEŇ



(19)

ZPRÁVA AUDITORA
k auditu účetní závěrky k 31. 12. 2002 určená akcionářům společnosti

VODÁRNA PLZEŇ a.s.
Malostranská 2, Plzeň
IČO: 25 20 56 25

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti VODÁRNA PLZEŇ a.s. k 31.12.2002. Za sestavení účetní závěrky je odpovědný statutární orgán společnosti. Naší úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení správnosti a vhodnosti použitých účetních postupů a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka zobrazuje věrně ve všech významných ohledech majetek, závazky a vlastní kapitál společnosti VODÁRNA PLZEŇ a.s. k 31.12.2002, výsledek hospodaření a finanční situaci za rok 2002 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

Ověřili jsme soulad informací o auditované společnosti za uplynulé období, uvedených ve výroční zprávě, s ověřovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou, z níž byly převzaty.

Za úplnost a správnost zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán. Ověřili jsme věrnou správnost údajů uvedených v této zprávě a nezjistili jsme významné nesprávnosti.

Bernard KLEINER
společník RSM SALUSTRO REYDEL ČR
auditor

Praha 24. března 2003



Ing. Dagmar PĚNIČKOVÁ
auditor - č.dekretu 988

ROZVAHA (aktiva) k : 31/12/2002
Vodárná Plzeň a.s., Malostranská 2, 317 00 Plzeň

IČO: 25205625

Oznámení	AKTIVA	Běžné	účetní	období	Minulé úč. období
		Brutto	Korekce	Netto	
	AKTIVA CELKEM	428 887	-122 311	306 576	293 671
A.	Pohledávky za upsaný vlastní kapitál			0	
B.	Stálá aktiva	216 425	-92 362	124 063	131 516
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	20 751	-15 364	5 387	5 483
B. I. 1.	Zřizovací výdaje	2 709	-2 370	339	677
2.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje			0	
3.	Sofware	12 600	-10 502	2 098	988
4.	Ocenitelná práva	2 492	-2 492	0	1
5.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	249		249	2 943
6.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	2 701		2 701	874
7.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek			0	
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	185 674	-76 998	118 676	95 933
B. II. 1.	Pozemky	14 922		14 922	14 922
2.	Stavby	55 083	-9 576	45 507	49 021
3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	83 547	-66 384	17 183	14 067
4.	Pěstitelecké celky trvalých porostů			0	
5.	Základní stádo a tažná zvířata			0	
6.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	1 049	-1 038	11	0
7.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	37 891		37 891	16 976
8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	3 182		3 182	947
9.	Opravná položka k nabytému majetku			0	
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek	0	0	0	30 100
B. III. 1.	Podílové cenné papíry a vklady v podnicích s rozhodujícím vlivem			0	30 100
2.	Podílové cenné papíry a vklady v podnicích s podstatným vlivem			0	
3.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a vklady			0	
4.	Půjčky podnikům ve skupině			0	
5.	Jiný finanční dlouhodobý majetek			0	
6.	Nedokončený dlouhodobý finanční majetek			0	
7.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek			0	
C.	Obecné aktiva	99 779	-29 949	69 830	80 361
C. I.	Zásoby	7 035	0	7 035	7 679
C. I. 1.	Materiál	7 035		7 035	7 679
2.	Nešlokončená výroba a polotovary			0	
3.	Výrobky			0	
4.	Zvářata			0	
5.	Zboží			0	
6.	Poskytnuté zálohy na zásoby			0	
C. II.	Dlouhodobé pohledávky	0	0	0	0
C. II. 1.	Pohledávky z obchodního styku			0	
2.	Pohledávky ke společníkům a sdržencům			0	
3.	Pohledávky v podnicích s rozhodujícím vlivem			0	
4.	Pohledávky v podnicích s podstatným vlivem			0	
5.	Jiné pohledávky			0	
C. III.	Krátkodobé pohledávky	88 160	-29 949	56 211	64 260
C. III. 1.	Pohledávky z obchodního styku	88 160	-29 949	56 211	64 260
2.	Pohledávky ke společníkům a sdržencům			0	
3.	Sociální zabezpečení			0	
4.	Stát - daňové pohledávky			0	
5.	Pohledávky v podnicích s rozhodujícím vlivem			0	
6.	Pohledávky v podnicích s podstatným vlivem			0	
7.	Jiné pohledávky			0	
C. IV.	Finanční majetek	6 584	0	6 584	8 442
C. IV. 1.	Peníze	215		215	339
2.	Účty v bankách	6 369		6 369	8 103
3.	Krátkodobý finanční majetek			0	
4.	Nedokončený krátkodobý finanční majetek			0	
D.	Ostatní aktiva - přechodné účty aktiv	112 683	0	112 683	81 774
D. I.	Casové rozlišení	62 230	0	62 230	81 774
D. I. 1.	Náklady příštích období	60 504		60 504	33 729
2.	Příjmy příštích období	1 726		1 726	48 045
D. II.	Dohadné účty aktivní	50 453		50 453	
	Kontrolní číslo	1665 095	-489 244	1175 651	1174 684

Odesláno
dne:
6. 1. 2003

Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou:
Ing. Miloslav Vosíř

VODÁRNA PLZEŇ a. s.
Malostranská 2 ①
Nádražní 317 68 Plzeň

Oseba odpovědná za účetníctví
(jméno a podpis):
Ing. Marie Rauová

Oseba odpovědná za účetní
závěrku (jméno a podpis):
Ing. Marie Rauová



ROZVAHA (pasiva) k: 31/12/2002

Vodárná Plzeň a.s., Malostranská 2, 317 00

IČO: 25205625

Označení	PASIVA	stav v běžném účet. období	stav v minulém účet. období
	PASIVA CELKEM	306 576	293 671
A.	Vlastní kapitál	176 266	135 084
A. I.	Základní kapitál	5 000	5 000
	z toho: základní kapitál zapsaný v obchodním rejstříku		
A. I. 1.	Základní kapitál	5 000	5 000
2.	Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly		
3.	Změny základního kapitálu		
A. II.	Kapitálové fondy	0	0
A. II. 1.	Emisní ážio		
2.	Ostatní kapitálové fondy		
3.	Ocenovací rozdíly z přecenění majetku a závazků		
4.	Ocenovací rozdíly z přecenění při přeměnách		
A. III.	Fondy ze zisku	1 619	1 271
A. III. 1.	Zákonní rezervní fond	1 000	1 000
2.	Nedělitelný fond		
3.	Statutární a ostatní fondy	619	271
A. IV.	Hospodářský výsledek minulých let	123 039	98 644
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let	123 039	98 644
2.	Neuhrazená ztráta minulých let		
A. V.	Hospodářský výsledek běžného účetního období +/-	46 608	30 169
B.	Cizí zdroje	107 490	124 017
B. I.	Rezervy	13 619	14 313
B. I. 1.	Rezervy zákonné	16 000	9 701
2.	Rezerva na daň z příjmu		
3.	Ostatní rezervy	1 976	1 000
4.	Odložený daňový závazek (pohledávka)	-4 357	3 612
B. II.	Dlouhodobé závazky	0	0
B. II. 1.	Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem		
2.	Závazky k podnikům s podstatným vlivem		
3.	Dlouhodobé přijaté zálohy		
4.	Emitované dluhopisy		
5.	Dlouhodobé emény k úhradě		
6.	Jiné dlouhodobé závazky		
B. III.	Krátkodobé závazky	78 871	69 704
B. III. 1.	Závazky z obchodního styku	39 445	32 629
2.	Závazky ke společníkům a sdružení		
3.	Závazky k zaměstnancům	488	1 476
4.	Závazky ze sociálního zabezpečení	3 385	2 969
5.	Stát - daňové závazky a dceřace	9 473	6 676
6.	Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem		
7.	Závazky k podnikům s podstatným vlivem		
8.	Jiné závazky	26 080	25 954
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci	15 000	40 000
B. IV. 1.	Bankovní úvěry dlouhodobé		
2.	Bázné bankovní úvěry	15 000	40 000
4.	Krátkodobé finanční výpomoci		
C.	Ostatní pasiva - přechodné účty pasív	22 820	34 570
C. I.	Casové rozlišení	14 271	19 256
C. I. 1.	Výdaje příštích období	14 271	19 256
2.	Výnosy příštích období		
C. II.	Dohadné účty pasivní	8 549	15 314
	Kontrolní číslo	1171 147	1129 201

Odesláno
dne:
6. 1. 2003

Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou:
Ing. Miloslav Vostří

VODÁRNA PLZEŇ a. s.
Malostranská 2
317 68 Plzeň

Osoba odpovědná
za účetní závěrku
(jméno a podpis):
Ing. Marie Rauová

Jarmy!



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁT: 31/12/2002

Vodárna Plzeň a.s., Malostranská 2, 317 00 Plzeň

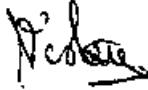
IČO: 25205625

Označení a	TEXT b	Číslo c	Skutečnost v účetním období	
			stedovaném	mínlém
I.	Tržby za prodej zboží	01		
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	02		
+ Obchodní marže		03	0	0
II.	Výkony	04	587 715	522 185
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	05	587 715	522 185
2.	Změna stavu vnitropodnikových zásob vlastní výroby	06		
3.	Aktivace	07		
B.	Výkonová spotřeba	08	383 837	359 916
B. 1.	Spotřeba materiálu a energie	09	122 395	116 147
B. 2.	Služby	10	281 442	243 769
+ Přidaná hodnota		11	203 878	182 269
C.	Osobní náklady	12	113 254	106 712
C. 1.	Mzdové náklady	13	82 155	77 494
C. 2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva	14	564	570
C. 3.	Náklady na sociální zabezpečení	15	28 932	27 239
C. 4.	Sociální náklady	16	1 603	1 409
D.	Daně a poplatky	17	886	939
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	18	13 441	17 027
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	19	1 596	3 638
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	20	879	3 365
IV.	Zúčtování rezerv a časového rozlišení provozních výnosů	21	2 701	14 299
G.	Tvorba rezerv a časového rozlišení provozních nákladů	22	8 673	8 000
V.	Zúčtování opravných položek do provozních výnosů	23	3 697	2 872
H.	Zúčtování opravných položek do provozních nákladů	24	7 670	5 023
VI.	Ostatní provozní výnosy	25	2 604	9 453
I.	Ostatní provozní náklady	26	10 804	3 062
VII.	Převod provozních výnosů	27		
J.	Převod provozních nákladů	28		
	Provozní hospodářský výsledek	29	58 869	48 403
VIII.	Tržby za prodej cenných papírů a vkladů	30	28 870	
K.	Prodané cenné papíry a vkladů	31	30 100	
IX.	Výnosy z finančního dlouhodobého majetku	32	1 700	1 700
IX. 1.	Výnosy z cenných papírů a vkladů v podnicích a ve skupině	33		
2.	Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a vkladů	34	1 700	1 700
3.	Výnosy z ostatního finančního dlouhodobého majetku	35		
X.	Výnosy z kratkodobého finančního majetku	36		
XI.	Zúčtování rezerv do finančních výnosů	37		
L.	Tvorba rezerv na finanční náklady	38		
XII.	Zúčtování opravných položek do finančních výnosů	39		
M.	Zúčtování opravných položek do finančních nákladů	40		
XIII.	Výnosové úroky	41	-42	332
N.	Nákladové úroky	42	1 402	2 660
XIV.	Ostatní finanční výnosy	43	37	1
O.	Ostatní finanční náklady	44	649	629
XV.	Převod finančních výnosů	45		
P.	Převod finančních nákladů	46		
	Hospodářský výsledek z finančních operací	47	-1 586	-1 256
R.	Daň z příjmů za běžnou činnost	48	12 922	19 866
R. 1.	splatná	49	20 890	16 254
R. 2.	odložená	50	-7 988	3 612
		51		
	Hospodářský výsledek za běžnou činnost	52	44 361	27 281
XVI.	Mimořádné výnosy	53	21 344	3 369
S.	Mimořádné náklady	54	19 097	481
T.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti	55	0	0
T. 1.	splatná	56		
T. 2.	odložená	57		
	Mimořádný hospodářský výsledek	58	2 247	
U.	Převod podílu na hospodářském výsledku společníkům	59		
...	Hospodářský výsledek za účetní období	60	46 608	30 169



Vodárna Plzeň a.s.

Hospodářský výsledek před zdaněním	61	59 530	50 035
Kontrolní číslo	99	2767 171	2415 697

Odesláno dne: 6. 1. 2003	Podpis statutérního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou: Ing. Miloslav Vostrý  VODÁRNA PLZEŇ a. s. Malostranská 2 ① 317 68 Plzeň	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis): Ing. Marie Rauová 	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis): Ing. Marie Rauová
--------------------------------	--	---	--



PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE

sestavená k 31. 12. 2002
ve společnosti

VODÁRNA PLZEŇ a. s.

(částky jsou uvedeny v tisících Kč, není-li uvedeno jinak)

V příloze jsou uvedeny pouze významné údaje pro posouzení finanční, majetkové a důchodové situace účetní jednotky z hlediska externích uživatelů. Za významný číselný údaj se považuje položka účetní závěrky přesahující částku vypočtenou jako 0,25 % obratu společnosti, tj. částku 147 tis. Kč.

I. Obecné údaje

1. Popis účetní jednotky

Název: VODÁRNA PLZEŇ a.s.
Sídlo: Malostranská 2, Plzeň

Právní forma: akciová společnost

Rozhodující předmět činnosti: Provozování vodovodů a kanalizací, podnikání v oblasti nakládání s nebezpečnými odpady, koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje a prodej.

Datum vzniku společnosti: 31. 12. 1996

Osoby, které se podílejí 20 a více procenty na základním jmění společnosti:

název	výše vkladu v %
CTSE a. s.	98,3
Praha 1, Národní 13	

Změny a dodatky provedené v obchodním rejstříku v r. 2002: pouze změny ve statutárních orgánech, DR

Organizační struktura společnosti (popis, vč. významných změn): významné změny nebyly prováděny

Členové statutárních orgánů k 31. 12. 2002: Ing. Rostislav Čáp – předseda představenstva
p. Philippe Guitard
Ing. František Barák
p. Pierre Brunet
Ing. Miloslav Vostrý

Členové dozorčích orgánů k 31. 12. 2002: MUDr. Antonín Pečenka – předseda dozorčí rady
Mgr. Milena Pavelková
p. Etienne Petit
Ing. Pavel Chudoba
Ing. Jan Kretek
p. Petr Hora



II. Informace o účetních metodách, obecných účetních zásadách a způsobech ocenování (pouze významné údaje)

1. Způsob ocenění nakupovaných zásob: v pořizovacích cenách + náklady související s pořízením
2. Druhy vedlejších nákladů souvisejících s pořízením zásob, které se zahrnují do pořizovacích cen nakupovaných zásob: doprava, poplatky a všechny náklady související s pořízením
3. Způsob ocenění nedokončené výroby: nemáme polotovarů vlastní výroby: nemáme (uveďte se v členění dle položek kalkulačního vzorce)
4. Způsob ocenění hmotného a nehmotného majetku vytvořeného vlastní činností: nemáme
Způsob ocenění cenných papírů a majetkových iúčastí: cena pořízení
Způsob ocenění příchovků a přírůstků zvířat: nemáme
5. Způsob stanovení reprodukční pořizovací ceny u majetku oceněného touto cenou a pořízeného v r. 2002: nebylo nic pořízeno
6. Popis změn způsobu ocenování, postupu účtování a postupu odpisování proti roku 2001:
žádné podstatné změny nenastaly
7. V organizaci je použit zrychljený způsob daňového odpisování.

Z toho vyplývající doba odpisování majetku:

budovy	35 - 45 let
stroje	8 - 15 let
dopravní prostředky	4 - 8 let
jiný majetek	4 - 8 let

8. Předměty dlouhodobé spotřeby do 40 000,- Kč jsou odepsány a vedou se v operativní evidenci.

III. Doplňující informace k rozvaze a výkazu zisků a ztrát

Rozvaha

D.I.	- časové rozlišení - předplacené nájemné VH infrastruktury	57 069
	- finanční leasing.....	1 805
	- ost. náklady příštích období	1 602
	- dotace	1 705
D.II.	- dohadné položky - vodné a stočné.....	47 449
	- náhrada ČP povodně	2 971
C.I.	- časové rozlišení - poplatky za odběr podzemních vod	1 205
	- IV./Q nájemné PM	13 054
C.II.	- dohadné položky - neinvestiční dodavatelé.....	6 123
	- poplatky za znečištění a objem vypouštěných OV	2 426

1. Významné události, které nastaly po 31. 12. 2002 do data, kdy byly účetní výkazy schváleny k pořízení mimo účetní jednotku, tj. k auditu: žádné nenastaly.



2. Na pohledávky po splatnosti byla vytvořena opravná položka: 29 949 tis. Kč
3. Dceřiné společnosti, v nichž má účetní jednotka větší než 20 % podíl:
k 31.12.2002 nemá společnost již žádné majetkové podíly
4. Smluvní dohody mezi vlastníky, které zakládají rozhodovací práva bez ohledu na výši podílu základního jmění neexistují.

5. Osobní náklady

výše osobních nákladů	průměrný počet zaměstnanců r. 2001	z toho řídící pracovníci	průměrný počet zaměstnanců r. 2002	z toho řídící pracovníci
	387,6	24	380	23
mzdy	77 495	13 105	82 155	12 051
sociální zabezpečení	27 239	4 751	28 932	4 215
sociální náklady	1 409	468	1 603	532

Odměny členů statutárních orgánů (r. 2001): 570
(r. 2002): 564

6. Půjčky, úvěry, poskytnuté záruky, ostatní plnění

	akcionářům (společníkům) (družstevníkům) v r. 2001	členům statutárních, dozorčích a řídících orgánů v r. 2001	akcionářům (společníkům) (družstevníkům) v r. 2002	členům statutárních, dozorčích a řídících orgánů v r. 2002
poskytnuté půjčky				
úvěry				
záruky				
ostatní plnění v peněžní formě				
v nepeněžní formě				
- os. automobily v užívání				
- poskytované služby				
- důchodové pojištění				
- ostatní				
		413		304



7. Finanční pronájem

Skup.třída inv.majetku		Suma splat. pronájmu celkem	Skutečně uhražené k 31/12/02	Budoucí platby celkem	Splatné do jednoho roku /2003/	Splatné po jednom roce
CITROEN I.	LS 1740003	1099	1099			
CITROEN II.	LS 1740647	1029	1029			
SKODA OCT.SLX.	LS 1840058	738	738			
PEUGEOT BOXER	LS 1491/99	854	854			
FELICIA LIM LX 1,9D	LS 1537/99	346	346			
FELICIA VAN PLUS	LS 1538/99	362	362			
FELICIA COMB.LX 1,9D	LS 1539/99	383	383			
NIVA I.	LS 1620/99	462	462			
NIVA II.	LS 1621/99	462	462			
NIVA III.	LS 1622/99	503	503			
MERCEDES II.	LS 1792/99	4988	4347	641	641	
MERCEDES III.	LS 1793/99	5210	4525	685	685	
MERCEDES I.	LS 1794/99	6364	5520	844	844	
RENAULT	LS 1853/99	1101	1101			
AVIA A 60 L	LS 1889/99	990	901	89	89	
FORD TRANSIT I.	LS 1934/99	625	625			
FORD TRANSIT II.	LS 2078/99	518	518			
LUBLIN 0554 I.	LS 2404/99	653	653			
LUBLIN 0554 II.	LS 2405/99	653	653			
BOBCAT 331-bagr	LS 2549/00	2122	2121	1	1	
AVIA A 75 K S 3	LS 2585/00	1109	1108	1	1	
Přepravník stav mech.	LS 2586/00	222	221	1	1	
FELICIA LX 1,9D	LS 2657/00	320	319	1	1	
FELICIA VAN PLUS	LS 2658/00	342	341	1	1	
FORD TRANSIT III.	LS 2820/00	639	601	38	38	
ŠKODA PICUP I.	LS 2985/00	333	312	21	21	
ŠKODA PICUP II.	LS 2986/00	333	312	21	21	
NIVA PRAKTIK LADA I	LS 3008/00	413	388	25	25	
LUBLIN 0554 III.	LS 3341/00	587	518	69	69	
LUBLIN 0554 IV.	LS 3342/00	663	585	78	78	
LUBLIN 0554 V.	LS 3343/00	663	585	78	78	
FORD TRANSIT VAN	LS 3380/00	683	602	81	81	
Renault Scénics	LS 3462/00	912	753	159	159	
Škoda Felicia	LS 3570/00	325	268	57	57	
Bobcat 753-nakladač	LS 3240074	1146	305	841	348	493
Celkem		38152	34420	3732	3239	493

8. Pohledávky

Pohledávky ve zpřísněném rozsahu:

2.298

Pohledávky po lhůtě splatnosti:

24.124

z toho:

po lhůtě splatnosti do 180 dní 8.677

po lhůtě splatnosti nad 180 do 365 dní 1.855

po lhůtě splatnosti nad 365 dní 13.602



Pohledávky k podnikům ve skupině: ---

Pohledávky kryté podle zástavního práva nebo jištěné jiným způsobem (např. ručením): ---

9. Vlastní kapitál

účet	zůstatek k 31. 12. 2001	přírůstky	úbytky	převody	zůstatek k 31. 12. 2002	povaha pohybu
Základní kapitál (411)	5 000				5 000	
Vlastní akcie (252)						
Emisní ažio (412)						
Ostatní kapitálové fondy (413)						
Ocenovací rozdíly z přecenění majetku (414)						
Ocenovací rozdíly z kapitálových účasti (415)						
Zákonný rezervní fond (421)	1 000				1 000	
Nedělitelný fond (422)						
Statutární fondy (423)						
Ostatní fondy (427)	271	775	316	111	619	
Nerozdělený zisk minulých let (428)	+98 644				+123 039	
Neuhrazená ztráta minulých let (429)						
Hospodářský výsledek běžného období (+, -)	+30 169				+46 608	

V průběhu roku 2001 nedošlo k žádnému pohybu v základním kapitálu, v kapitálových fondech, oceňovacích rozdilech, zákonnému rezervnímu fondu. Pohyb byl pouze v ostatních fondech, zisku minulých let a hospodářském výsledku, a to:

účet	zůstatek k 31. 12. 2000	přírůstky	úbytky	převody	zůstatek k 31. 12. 2001	povaha pohybu
Ostatní fondy (427)	704	775	432	776	271	
Nerozdělený zisk minulých let (428)	+81 248				+98 644	
Neuhrazená ztráta minulých let (429)	-4 586					
Hospodářský výsledek běžného období (+, -)	+27 028				+30 170	

Rozdělení zisku (úhrada ztráty) minulé účetní období (tj. rok 2001) v tis. Kč:

--- - příděl do rezervního fondu

775 - příděl do sociálního fondu

5 000 - dividendy

24 395 - nerozdělený zisk

Schváleno a odsouhlaseno valnou hromadou dne 28.6.2002

10. Závazky

Závazky po lhůtě splatnosti celkem:	nemáme
po lhůtě splatnosti do jednoho roku	nemáme
po lhůtě splatnosti nad jeden rok	nemáme
Závazky k podnikům ve skupině:	nemáme

Závazky kryté podle zástavního práva: nemáme

Závazky neuvedené v rozvaze (např. záruky přijaté za jiný podnik) a ostatní nejisté skutečnosti (potencionální ztráty) neuvedené v účetnictví: nemáme



11. Rezervy:

druh rezervy	stav k 31. 12. 2001	tvorba	čerpání	stav k 31. 12. 2002
na opravy	9 701	8 000	1 701	16 000
ostatní rezervy *	1 000	1 976	1 000	1 976
odložený daňový závazek,(pohledáv)	3 612			(4 357)

* V ostatních rezervách zúčtována rezerva ve výši 1 303 tis. Kč na odměny zaměstnanců za splnění HV 2002, mělo být na časovém rozlišení – výdaje příštích období, tyto odměny byly vyplaceny v termínu se mzdou za 1/2003.

12. Výnosy z běžné činnosti podle hlavních činností:

druh činnosti	tuzemsko r. 2001	zahraničí r. 2001	tuzemsko r. 2002	zahraničí r. 2002
vodné	260 392	---	273 895	---
stočné	247 192	—	265 774	—
ostatní	50 264	---	48 046	—

13. Výdaje vynaložené na výzkum a vývoj (uveďte se včetně druhu nákladu a částka):

r. 2001: ---

r. 2002: ---

14. Ostatní:

- Hodnota majetku neuvedená v rozvaze: nemáme
- Hmotný majetek zatížený zástavním právem: nemáme
- Majetek, jehož tržní ocenění je vyšší než jeho ocenění v účetnictví: nemáme
- Investiční cenné papíry: nemáme

VODÁRNA PLZEŇ a. s.
Malostranská 2 ①
317 68 Plzeň

Datum: 4.1.2003

Zpracoval: Ing. Marie Rauová

Schválil: Ing. Miroslav Vostrý

Statutární orgán: Ing. Rostislav Čáp



Vodárenský závod Plzeň a.s.
Malostranská 2
317 00 Plzeň

**Přehled o peněžních tokcích
za období: 2002**

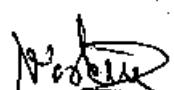
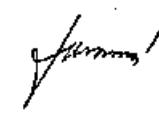
IČO: 25205625

		Stav v běžném účetním období	Stav v minulém účetním období
P.	Stav peněžních prostředků na začátku účetního období	8 442	4 171
	<i>Peněžní tok z hlavní výdělečné činnosti (provozní činnost)</i>		
Z	Účetní zisk nebo ztráta z běžné činnosti před zdaněním (do ukazatele nejsou zahrnutы účty 591 až 598)	57 283	47 147
A.1	Úpravy o nepeněžní operace	-21 195	30 134
A.1.1	Odpisy stálých aktiv (+) s výjimkou zůstatkové ceny prodaných stálých aktiv, odpisů pohledávek (+), umožňování opravné položky k nabytému majetku (+/-)	15 436	18 525
A.1.2	Změna stavu opravných položek, rezerv a změna zůstatků přechodných účtů aktiv a pasív (+/-), tj. časové rozlišení nákladů a výnosů a kursových rozdílů s výjimkou: - časového rozlišení úroků kursových rozdílů aktivních a pasivních vztahujících se k závazkům v cíli měnění z titulu pořízení investičního majetku	-37 442	11 291
A.1.3	Zisk (ztráta) z prodeje stálých aktiv (-/+) včetně oceňování rozdílů z kapitálových účastí (využívání do výnosů "-" do nákladů "+")	1 067	-310
A.1.4	Výnosy z dividend a podílu na zisku s výjimkou podniků, jejichž předmětem činnosti je investiční činnost (investiční spol. a fondy)	-1 700	-1 700
A.1.5	Využívané nákladové úroky (+) s výjimkou kapitalizovaných úroků a vyúčtované výnosové úroky (-)	1 444	2 328
A*	Čistý peněžní tok z operační činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu a mimořádnými položkami	36 088	77 281
A.2	Změny pracovního kapitálu	13 888	-24 686
A.2.1	Změna stavu pohledávek z provozní činnosti (+/-)	3 878	-24 310
A.2.2	Změna stavu krátkodobých závazků z provozní činnosti (+/-)	9 167	-2 107
A.2.3	Změna stavu zásob (+/-)	843	1 731
A**	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním a mimořádnými položkami	49 976	52 595
A.3	Výdaje z plateb úroků s výjimkou kapitalizovaných úroků (-)	-1 402	-2 660
A.4	Přijaté úroky s výjimkou podniků, jejichž předmětem činnosti je investiční činnost (investiční společnosti a fondy) (+)	-42	332
A.5	Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost a za domérky daně za minutá období (-)	-17 630	+16 254
A.6	Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými účetními případy, které tvoří mimořádný hospodářský výsledek včetně uhraněné splatné daně z příjmů z mimořádné činnosti	2 247	2 888
A***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	33 149	36 901
	<i>Peněžní tok z investiční činnosti</i>		
B.1	Výdaje spojené s pořízením stálých aktiv	-36 088	-29 741
B.2	Příjmy z prodeje stálých aktiv	29 033	890
B.3	Půjčky a úvěry splízněným osobám		
B***	Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti	-7 055	
	<i>Peněžní tok z finanční činnosti</i>		



CASHFLOW

C.1	Změna stavu dlouhodobých, popř. krátkodobých závazků	-25 000	
C.2	Dopady změn vlastního jmění na peněžní prostředky	-4 652	-5 479
C.2.1	Zvýšení peněžních prostředků z titulu zvýšení základního jmění včetně složených záloh na toto zvýšení (+)		
C.2.2	Vyplacení podílu na vlastním jmění společníkům (-)		
C.2.3	Paněžní dary a dotace do vlastního jmění a další vklady peněžních prostředků společníků a akcionářů (+)		
C.2.4	Úhrada ztráty společníky (+)		
C.2.5	Příjem platby na vrub fondů	348	-479
C.2.6	Vyplacené dividendy nebo podíly na zisku včetně zaplacené srážkové daně vztahující se k těmto nárokům a včetně finančního vypořádání sa společníky VQS a komplementářů u komandit.spol. (-)	-5 000	-5 000
C.3	Přijaté dividendy a podíly na zisku s výjimkou podniků, jejichž předmětem činnosti je investiční činnost (inv.společ. a fondy) (-)	1 700	1 700
C***	Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti	-27 952	-3 779
F	Čisté zvýšení, resp. snížení peněžních prostředků	-1 858	4 271
R	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci období	6 584	8 442

Odesláno dne: 6. 1. 2003	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou: Ing. Miloslav Vostřý	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis): Ing. Marie Rauová	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis): Ing. Marie Rauová
	VODÁRNA PLZEŇ a. s.  Maleostranská 2 ① 317 68 Plzeň		



VODÁRNA PLZEŇ a.s., Malostranská 2, 317 00 Plzeň
Zapsaná v Obchodním rejstříku v Plzni, oddíl B, vložka 574, dne 30.12.1996

ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI OVLÁDAJÍCÍ A OVLÁDANOU OSOBOU DLE § 66a odst. 9 OBCHODNÍHO ZÁKONÍKU

Ovládající osobou společnosti VODÁRNA PLZEŇ a.s. ve znění § 66a odst. 9 ObchZ je společnost CTSE, a.s. se sídlem Praha 1, Národní 13, 110 00, IČO 49241214, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 2098.

Ovládající osobu CTSE, a.s. zastupují v orgánech společnosti VODÁRNA PLZEŇ a.s.:

- v představenstvu: za Vivendi Water s.r.o. - Ing. Rostislav Čáp
 - Ing. Philippe Guitard
 - Ing. Pierre Brunet
- v dozorčí radě: za Vivendi Water s.r.o. - Ing. Etienne Petit
 - Dr. Ing. Pavel Chudoba

Společnost CTSE, a.s. je ovládající osobou vůči těmto společnostem:

1. **Středomoravská vodárenská, a.s.**
se sídlem Olomouc, Tovární 41, IČO: 61859575
společnost CTSE drží 100% akcií společnosti
2. **1.JVS a.s.**
se sídlem České Budějovice, Severní 8/2264, IČO: 60849657
společnost CTSE drží 100% akcií společnosti
3. **Vodohospodářská společnost Sokolov, s.r.o.**
se sídlem Sokolov, Dimitrovova 1619, IČO: 45351325
společnost CTSE drží 100% obchodního podílu
4. **AQUA Příbram spol. s r.o.**
se sídlem Příbram, Nová Hospoda 93, IČO: 47549793
společnost CTSE drží 100% obchodního podílu
5. **COFET a.s.**
se sídlem Hradec Králové, Vítka Nejedlého 893, IČO: 60916621
společnost CTSE drží 100% akcií společnosti
6. **CGES, s.r.o.**
se sídlem Praha 9, Sokolovská 238, IČO: 49622013
společnost CTSE drží 100% obchodního podílu

VODÁRNA PLZEŇ a.s. postoupila 100% obchodní podíl Vodospol s.r.o. společnosti 1. JVS a.s. České Budějovice.



I.

V průběhu kalendářního roku 2002 byly mezi propojenými osobami uzavřeny následující smlouvy:

- smlouva o postoupení obchodního podílu ze dne 16.10.2002, na jejímž základě byla prodána 100% majetková účast ve společnosti Vodospol s.r.o. společnosti 1. JVS a.s. za cenu stanovenou soudem určeným znalcem
- licenční smlouva s Vivendi Water ČR Praha ze dne 16.5.2002, jejímž předmětem bylo poskytnutí autorského práva k systému zpracování dokumentace ISO společnosti VODÁRNA PLZEŇ a.s.
- smlouva o nájmu nebytových prostor se společností VOSS s.r.o. Sokolov ze dne 19.12.2002 k pronájmu skladovacích prostor
- smlouva o spolupráci v oblasti MTZ ze dne 19.12.2002, na jejímž základě bude zabezpečováno zásobování společnosti VOSS s.r.o. Sokolov
- smlouvy s AQUA Příbram, VOSS Sokolov, Vodospol Klatovy a PVK o poskytování služeb Autorizovaného metrologického střediska jsou nadále v platnosti za ceny dle platného ceníku VP a.s.

II.

V průběhu kalendářního roku 2002 byly v zájmu propojených osob učiněny další následující právní úkony:

- společnost CTSE a.s. poskytla ručitelské prohlášení k Rámcové smlouvě o poskytování finančních služeb Komerční bankou a.s. ze dne 26.6.2002, a to na kontokorentní úvěr do výše 15 mil. Kč a krátkodobý provozní úvěr do limitu 60 mil. Kč, tento limit byl postupně snížen na 15 mil. Kč.
- nadále je v platnosti smlouva o dočasném užívání (nájmu) motorového vozidla ze dne 30/07/01, na jejímž základě bylo přenecháno do provozování PVK a.s. motorové vozidlo Renault Mégane 1,9 Scénic za úhradu měsíčního nájmu včetně DPH ve výši 33.776,- Kč.
- kupní smlouva s PVK a.s. ze dne 17. 6. 2002 na koupi počítače Acer
- smlouva o dílo se společností SČVK Teplice a.s. ze dne 31.12.2002 o technické pomoci při odvodnění čistírenského kalu na ČOV Kralovice.
- společnosti 1. JVS a.s. České Budějovice byla poskytnuta pomoc v době srpnových povodní, tato byla dle platného ceníku VODÁRNÝ PLZEŇ a.s. řádně vyúčtována a uhradena.
- společnost Vodospol s.r.o. uhradila VODÁRNÉ PLZEŇ a.s. dividendy za rok 2001 ve výši 1,7 mil.Kč.

III.

V průběhu kalendářního roku 2002 nebyla v zájmu nebo na popud propojených osob uskutečněna žádná jiná opatření.



IV.

Společnost VODÁRNA PLZEŇ a.s. v průběhu roku 2002 vyplatila ovládající osobě dividendy ve výši 4.177.750,-Kč (po zdanění).

Závěr:

Společnost CTSE, a.s. jako osoba ovládající ve smyslu § 66a odst. 2,3 Obch.Z využila v účetním období od 1. ledna do 31. prosince 2002 svého vlivu ve společnosti VODÁRNA PLZEŇ a.s. k tomu, aby prosadila přijetí opatření, uzavření smluv nebo provedení takových úkonů, z nichž společnosti VODÁRNA PLZEŇ a.s. nevznikla žádná majetková újma.

V Plzni dne 27.3.2003



Představenstvo VODÁRNY PLZEŇ a.s.

VODÁRNA PLZEŇ a. s.
Malostranská 2 ⑤
317 68 Plzeň

